

## EN ENGLISH

### ⚠ WARNING

- Use the battery charger and the tool specified by Makita only.
- Follow the instruction manual of the battery charger, and charge the battery properly.

### SYMBOLS ON MAKITA BATTERIES

Makita batteries are indicated with symbols.

Be sure that you understand their meaning before use.

Meaning of Symbols (1 – 5):

1. Do not short batteries.
2. Always recycle batteries.
3. Do not discard batteries into garbage can or the like.
4. Do not expose battery to water or rain.
5. Do not destroy battery by fire.

### Note:

The recycling method may differ from country to country, or state (province) to state (province). Consult with your nearest Makita Authorized Service Center or Distributor.

### [Only for EU countries]

Do not dispose of battery pack together with household waste material! In observance of the European Directive, on Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and the implementation in accordance with national laws, batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

## FR FRANÇAIS

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisez uniquement le chargeur de batterie et l'outil spécifié par Makita.
- Conformez-vous au mode d'emploi du chargeur et chargez correctement la batterie.

### SYMBOLES GRAPHIQUES SUR LES BATTERIES MAKITA

Les batteries Makita portent des symboles graphiques que vous devez bien comprendre avant d'utiliser une batterie.

Signification des symboles (1 – 5) :

1. Ne jamais court-circuiter les bornes d'une batterie.
2. Recycler toujours les batteries.
3. Ne pas jeter de batteries dans une poubelle ou autre récipient contenant des choses à jeter.
4. Ne pas exposer la batterie à l'eau ou à la pluie.
5. Ne pas détruire la batterie par le feu.

### Remarque :

La méthode de recyclage peut varier suivant les pays ou suivant les états (régions). Consulter le Centre Makita Autorisé le plus proche ou bien le distributeur.

### [Pour les pays européens uniquement]

Ne pas jeter les bloc-batteries avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne relative aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs et à sa transposition dans la législation nationale, les batteries et les bloc-batteries en fin de vie doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

## DE DEUTSCH

### ⚠ WARNUNG

- Verwenden Sie nur das von Makita genannte Ladegerät und Werkzeug.
- Befolgen Sie die Betriebsanleitung des Ladegeräts und laden Sie den Akku ordnungsgemäß auf.

### SIMBOLE AUF DEN MAKITA AKKUS

Auf den Makita Akkus sind Symbole angebracht.

Sehen Sie sich die Symbole vor dem Gebrauch des Akkus gut an.

Bedeutung der Symbole (1 – 5):

1. Schließen Sie die Kontakte nicht kurz.
2. Verbrauchte Akkus stets dem Recycling zuführen.
3. Verbrauchte Akkus nicht in den Hausmüll werfen.
4. Setzen Sie die Batterie weder Wasser noch Regen aus.
5. Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer.

### Hinweis:

Die Art des Recycling kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Bei Fragen wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt oder an den nächstgelegenen Makita-Kundendienst.

### [Nur für EU-Länder]

Entsorgen Sie den Akkublock nicht über den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altakkumulatoren und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Altakkus und Altakkublocks getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

## IT ITALIANO

### ⚠ AVVERTENZA

- Utilizzare esclusivamente il caricabatteria e l'utensile indicati da Makita.
- Seguire il manuale di istruzioni del caricabatteria e caricare la batteria correttamente.

### SIMBOLI SULLE BATTERIE MAKITA

Le batterie Makita si riconoscono dai simboli.

Assicuratevi di aver capito bene il significato dei simboli prima di usarle.

Significato dei simboli (1 – 5):

1. Non ponete le batterie in corto circuito.
2. Riciclate sempre le batterie.
3. Non buttate le batterie fuori uso nei cestini della spazzatura o luoghi simili.
4. Non esporre la batteria all'acqua o alla pioggia.
5. Non distruggere la batteria con il fuoco.

### Nota:

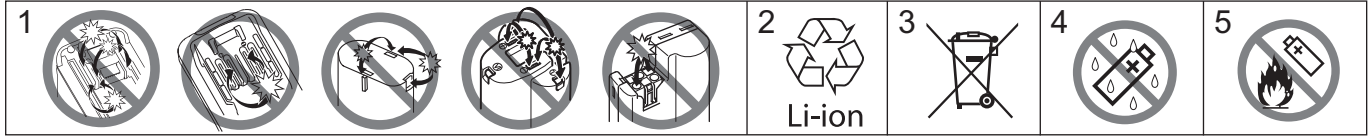
Il modo di riciclare le batterie varia da paese a paese, o da zona a zona. Consultatevi con il più vicino Centro d'Assistenza o Distributore della Makita.

### [Solo per Paesi UE]

Non smaltire il pacco batteria insieme ai normali rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea su batterie e accumulatori e sui rifiuti di batterie e di accumulatori, e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le batterie e i pacchi batterie esausti devono essere raccolti separatamente, al fine di essere riciclati in modo eco-compatibile.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan



## NL NEDERLANDS

### ⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik uitsluitend de acculader en het gereedschap die door Makita worden gespecificeerd.
- Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing van de acculader en laad de accu goed op.

### MAKITA ACCU SYMBOLEN

Op Makita accu's staan aanwijzingen aangeduid door symbolen. U dient te weten wat ze betekenen alvorens de accute gebruiken.

Betekenis van de symbolen (1 – 5):

1. Voorkom kortsluitingen.
2. Recycle altijd de accu's.
3. Werp de accu niet in een vuilnisemmer of iets dergelijks.
4. Stel de batterij niet bloot aan water of regen.
5. Vernietig de batterij niet in een vuur.

### Opmerking:

De recycle-methode kan van land tot land en zelfs van provincie tot provincie verschillen. Wend u zich hierover tot de dichtstbijzijnde erkende Makita Service Center of Agent.

### [Alleen voor EU-landen]

Geef de accu niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn inzake batterijen en accu's en oude batterijen en accu's, en de toepassing ervan binnen de nationale wetgeving, dienen accu's en batterijen die het einde van hun levensduur hebben bereikt, gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclebedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

## ES ESPAÑOL

### ⚠ ADVERTENCIA

- Utilice únicamente el cargador de baterías y la herramienta especificados por Makita.
- Siga el manual de instrucciones del cargador de baterías y cargue la batería correctamente.

### SÍMBOLOS USADOS EN LAS BATERÍAS “MAKITA”

Las baterías Makita llevan los siguientes símbolos. Cerciórese de su significado antes de usarlas.

Significado de los símbolos (1 – 5):

1. No hacerles hacer cortocircuito a las baterías.
2. Reutilizar siempre las baterías.
3. No tirar las baterías al tarro de la basura o en lugares parecidos.
4. No exponga la batería al agua ni a la lluvia.
5. No destruya la batería mediante fuego.

### Nota:

La manera de reutilizarlas puede ser que difiera de país a país o de estado (provincia) a estado (provincia). Consulte en el Centro de Servicio Makita autorizado más cercano o recurra a su distribuidor.

### [Sólo para países de la Unión Europea]

¡No deseche el paquete de baterías junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva Europea, sobre baterías y acumuladores y el desecho de baterías y acumuladores, y la implementación de acuerdo con su legislación nacional, las baterías y los paquetes de baterías cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

## PT PORTUGUÊS

### ⚠ AVISO

- Utilize apenas o carregador de bateria e a ferramenta especificados pela Makita.
- Siga o manual de instruções do carregador de bateria e carregue a bateria adequadamente.

### SÍMBOLOS NAS BATERIAS MAKITA

As baterias Makita estão assinaladas com símbolos.

Certifique-se de que compreendeu os seus significados antes da utilização.

Significado dos símbolos (1 – 5):

1. Não provoque um curto-circuito na bateria.
2. Recicle sempre as baterias.
3. Não deite fora as baterias no caixote do lixo ou similar.
4. Não exponha a bateria a chuva ou a água.
5. Não queime a bateria.

### Nota:

O método de reciclagem pode ser diferente de país para país ou de estado. Consulte o Serviço de Assistência MAKITA autorizado ou o seu distribuidor mais próximo.

### [Apenas para países da UE]

Não elimine a bateria juntamente com o lixo doméstico! De acordo com a Directiva Europeia, sobre Baterias e Acumuladores e Baterias e Acumuladores usados e a aplicação em conformidade com as leis nacionais, as baterias que atingirem o fim de vida útil devem ser recolhidas em separado e entregues numa instalação de reciclagem ecológica.

## DA DANSK

### ⚠ ADVARSEL

- Brug kun den batterioplader og det værktøj, som er specificeret af Makita.
- Følg brugsanvisningen til batteriopladeren, og oplad batteriet ordentligt.

### SYMBOLER PÅ MAKITA AKKU

På Makita Akku er anbragt symboler.

Studér symbolerne nøje før brug.

Betydning af symbolerne (1 – 5):

1. Kortslut aldrig Akku'ens poler.
2. Aflever altid den brugte Akku til genbrug på et godkendt affaldsdepot eller til Makita's Kundeservice.
3. En brugt Akku må ikke kastes i husholdningsaffald.
4. Udsat ikke batteriet for vand eller regn.
5. Bortskaf ikke batteriet ved at brande det.

### Bemærk:

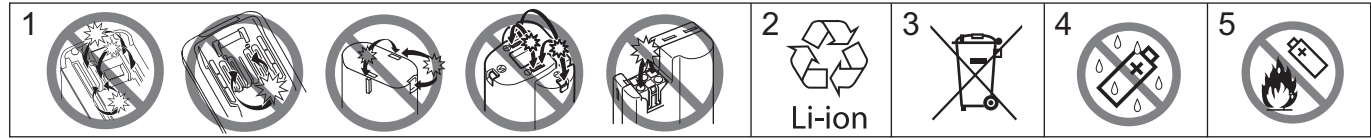
Genbrugs- og indsamlingsmetoden kan være forskellig fra land til land, eller amt (kommune) til amt (kommune). Kontakt Deres nærmeste autoriserede Makita service-center eller distributør for detaljer.

### [Kun for EU-lande]

Batteripakken må ikke bortskaffes som almindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv om batterier og akkumulatører og udtjente batterier og akkumulatører, og implementeringen i henhold til nationale love, skal batterier og batteripakke(r), der har udtjent deres levetid, indsamles separat og returneres til et miljøgodkendt genindvindingsanlæg.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan



## EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή μπαταρίας και το εργαλείο που καθορίζονται από την Makita.
- Ακολουθήστε το εγχειρίδιο οδηγιών του φορτιστή μπαταρίας και αντικαταστήστε την μπαταρία καταλλήλως.

### ΣΥΜΒΟΛΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΜΑΚΙΤΑ

Οι μπαταρίες Makita επεξηγούνται με σύμβολα.

Βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε το νόημα τους πριν τη χρησιμοποίηση.

Νόημα συμβόλων (1 – 5):

- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Πάντοτε ανακυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη πετάτε τις μπαταρίες σε δοχεία απορριμμάτων ή στα σκουπίδια.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες στο νερό ή στη βροχή.
- Μη ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά.

### Σημείωση:

Η μέθοδος ανακύκλωσης μπορεί να διαφέρει από χώρα σε χώρα ή από Πολιτεία (Νομαρχία) σε Πολιτεία (Νομαρχία). Συμβουλευθείτε το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης ή τον Προμηθευτή σας.

### [Μόνο για τις χώρες της ΕΕ]

Μην απορρίπτετε την κασέτα μπαταρίας στον κάδο των οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία περί μπαταριών, συσσωρευτών και απορριμμάτων μπαταριών και συσσωρευτών και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, οι μπαταρίες και η(οι) κασέτα(-ες) μπαταρίας(-ιών) των οποίων έχει παρέλθει ο χρόνος ωφέλιμης ζωής τους, πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται σε εγκαταστάσεις περιβαλλοντικής ανακύκλωσης.

## TR TÜRKÇE

### ⚠ UYARI

- Yalnızca Makita tarafından belirtilen pil şarj cihazlarını ve aletleri kullanın.
- Pil şarj cihazının kullanım kılavuzunu takip edin ve pili doğru şekilde şarj edin.

### MAKITA PİLLER ÜZERİNDEKİ SİMGELER

Makita piller üzerinde çeşitli simgeler mevcuttur.

Makineyi kullanmaya başlamadan önce bu simgelerin ne anlama geldiğini öğrenin.

Simgelerin (1 – 5) Anlamları:

- Pilleri kısa devre yapmayın.
- Pilleri bir geri dönüşün kutusuna atın.
- Pilleri normal çöp kutusuna vs. atmayın.
- Pilleri suya veya yağmura maruz bırakmayın.
- Pilleri ateşe atmayın.

### Not:

Geri dönüşüm yöntemi ülkeden ülkeye veya eyaletten (şehirden) eyalete (şehir) farklılıklar gösterebilir. Size en yakın Yetkili Makita Servis Merkezine veya Distribütörüne danışın.

### [Sadece AB ülkeleri için]

Pilleri elektrikli cihazlarla birlikte evdeki çöp kutusuna atmayın! Piller ve Aküler ve Pil ve Akü Atıkları Hakkındaki Avrupa Direktifi ve bunların ulusal kanunlara göre uygulanışı uyarınca kullanım ömrünü tamamlayan piller ve aküler mutlaka ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir geri dönüşüm tesisine gönderilmelidir.

## SV SVENSKA

### ⚠ VARNING

- Använd endast batteriladdaren och verktyget som specificerats av Makita.
- Följ batteriladdarens bruksanvisning och ladda batteriet ordentligt.

### SYMBOLER FÖR MAKITAS BATTERIER

Makitas batterier är försedda med symboler.

Kontrollera symbolema och dess innebörd före användning.

Innebörd av resp. symbol (1 – 5):

- Försök aldrig att kortsluta batterierna.
- Förstök att lämna använda batterier till resursåter-vinning (recycling).
- Kasta inte använda batterier direkt i en soptunna eller liknande.
- Utsatt inte batteriet för vatten eller regn.
- Forsök inte att elda upp batteriet.

### Obs:

Sättet för resursåtervinning är olika i olika länder (distrikt eller kommuner). Rådfråga den närmaste Makita serviceverkstaden eller din återförsäljare.

### [Gäller endast EU-länder]

Batteriet får inte kastas i hushållssoporna! Enligt EU-direktiv gällande batterier, ackumulatörer, förbrukade batterier och ackumulatörer, samt direktivens tillämpning enligt nationell lagstiftning, ska uttjänta batterier och batteripaket sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

## NO NORSK

### ⚠ ADVARSEL

- Bruk bare batteriladeren og verktøyet som er angitt av Makita.
- Følg instruksjonsveiledningen til batteriladeren, og lad opp batteriet helt fullt.

### SYMBOLER PÅ MAKITAS BATTERIER

Makitas batterier er merket med symboler.

Kontroller symbolene og deres respektive betydning før bruk.

Symbolenes betydning (1 – 5):

- Gjør aldri forsøk på å kortslutte batteriene.
- Brukte batterier bør resirkuleres, resursåtervinning.
- Brukte batterier må ikke kastes sammen med vanlig søppel e. l.
- Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.
- Ikke utsett batteriet for ild.

### Merk:

Resirkuleringsmetoden kan variere fra ett land (bygd, by, distrikt) til et annet. Rådfør deg derfor med nærmeste service center eller forhandler.

### [Kun for EU-land]

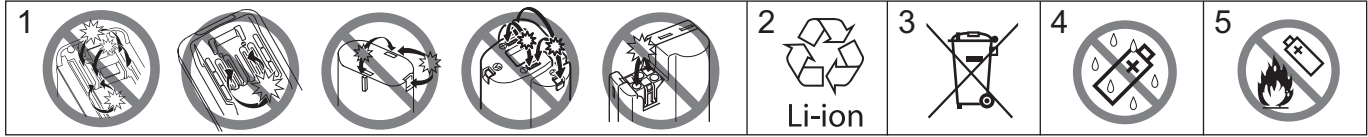
Kast aldri batteripakker i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktivet om batterier og akkumulatører og brukte batterier og akkumulatører og direktivenes iverksetting i nasjonal rett, må batterier og batteripakker som ikke lenger skal brukes, samles separate og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan



## FI SUOMI

### VAROITUS

- Käytä vain Makitan ilmoittamaa akkulatoria ja työkalua.
- Noudata akkulatorin käyttöohjetta ja lataa akku asianmukaisesti.

### MAKITA-PARISTOJEN SYMBOLIT

Makita-paristot on merkitty symbolimerkinnöin.

Tarkasta nämä symbolit ja niiden merkitykset ennen käyttöä.

Symbolien merkinnät (1 – 5):

1. Älä yritä oikosulkea paristoa.
2. Yritä kierrättää käytetyt paristot.
3. Älä heitä käytettyjä paristoja suoraan roskeen tms.
4. Pida akku poissa vedestä ja sateesta.
5. Älä hävitä akkua tulesta.

### Huomautus:

Kierrätysmenetelmä on erilainen eri maissa (alueilla). Kysy tarkemmat tiedot valtuutetusta Makita-huoltamosta tai jälleenmyyjältä.

### [Koskee vain EU-maita]

Älä hävitä akkua tavallisen kotitalousjätteen mukana! Paristoja ja akkuja sekä käytettyjä paristoja ja akkuja koskevan EU-direktiivin sekä niiden maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt akut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöstävälliseen kierrätykseen.

## LV LATVIEŠU

### BRĪDINĀJUMS

- Izmantojiet tikai Makita norādīto akumulatora lādētāju un darbarīku.
- Ievērojiet akumulatora lādētāja lietošanas instrukcijā sniegtos norādījumus un veiciet pareizu akumulatora uzlādi.

### SIMBOLI UZ MAKITA AKUMULATORIEM

Makita akumulatori ir marķēti ar simboliem.

Pirms ekspluatācijas pārlicinieties, vai izprotat to nozīmi.

Simbolu nozīme (1 – 5):

1. Nesaslēdziet akumulatorus īsslēgumā.
2. Akumulatorus vienmēr pārstrādājiet.
3. Neizmetiet akumulatorus atkritumu tvētnē vai tamlīdzīgi.
4. Nepakļaujiet akumulatoru ūdens vai lietus iedarbībai.
5. Nemetiet akumulatoru ugunī.

### Piezīme:

Pārstrādāšanas metodika var atšķirties starp valstīm vai pavalstīm (provincēm). Sazinieties ar tuvāko Makita pilnvaroto apkopes centru vai pārstāvi.

### [Tikai ES valstīm]

Neizmetiet akumulatora bloku sadzīves atkritumos! Saskaņā ar Eiropas Direktīvu par baterijām un akumulatoriem, un bateriju un akumulatoru atkritumiem un to īstenošanu saskaņā ar valsts likumdošanu baterijas un akumulators kalpošanas laika beigās jāsavāc atsevišķi un jānogādā atbilstošajai pārstrādei vidi saudzējošā veidā.

## LT LIETUVIŲ KALBA

### ĮSPĖJIMAS

- Naudokite tik „Makita“ nurodytą akumulatoriaus kroviklį ir įrankį.
- Vadovaukitės akumulatoriaus kroviklio naudojimo instrukcija ir tinkamai įkraukite akumuliatorių.

### ŽENKLAI ANT „MAKITA“ AKUMULATORIAUS

„Makita“ akumulatoriaus pažymėtas ženklais.

Prieš pradėdami jį naudoti, įsitinkinkite, kad suprantate jų reikšmes.

Ženklų (1 – 5) reikšmė:

1. Nesujunkite akumulatoriaus gnybtų trumpuoju jungimu.
2. Senus akumulatorius visada atiduokite perdirbti.
3. Neišmeskite senų akumuliatorių į šiukšliadėžę ar pan.
4. Saugokite akumuliatorių nuo vandens ir lietaus.
5. Nedeginkite akumulatoriaus.

### Pastaba:

Perdirbimo būdai įvairiose šalyse ar valstijose (provincijose) gali skirtis.

Pasikonsultuokite su artimiausiu „Makita“ techninio aptarnavimo centru arba atstovu.

### [Tiktai ES valstybėms]

Neišmeskite akumulatoriaus bloko kartu su buitiniemis atliekomis! Vadovaujantis Europos direktyva dėl baterijų bei akumuliatorių ir baterijų bei akumuliatorių atliekų ir jos įgyvendinimu pagal nacionalinę teisę, panaudotas baterijas bei akumuliatorių blokus privaloma surinkti atskirai nuo kitų atliekų ir gražinti juos aplinkos neteršiančiai atliekų perdirbimo įmonei.

## ET EESTI

### HOIATUS

- Kasutage ainult Makita poolt kindlaks määratud akulaadijat ja tööriista.
- Järgige akulaadija kasutusjuhendit ja laadige akut nõuetekohaselt.

### MAKITA AKUDE SÜMBOLID

Makita akudel on mitmed sümbolid.

Veenduge, et olete nende tähendusest aru saanud enne kasutamist.

Sümbolite tähendus (1 – 5):

1. Ärge laske akusid lühisesse;
2. Akud tuleb alati ümber töödelda;
3. Ärge visake akusid majapidamisjäätmete konteinerisse ega muudesse sellistesse kohtadesse;
4. Ärge jätke akut vihma kätte ega laske sel märjaks saada;
5. Ärge visake akut tulle.

### Märkus:

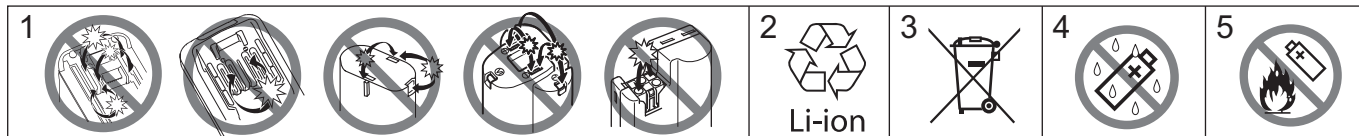
Ümbertöötlemise meetod võib erineda riigiti või piirkonniti. Konsulteerige lähima Makita volitatud hoolduskeskusega või müügiagendiga.

### [Üksnes ELi liikmesriikidele]

Ärge käidelve kasutuskõlbmatuks muutunud akupakki koos olmejäätmetega! Vastavalt Euroopa direktiivile patareide ja akude ning patarei- ja akujäätmete kohta ning nende nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud patareid ja akupakki (akupakid) kokku koguda eraldi ja tagastada keskkonnahõuetele vastavasse jäätmekogumispunkti.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan



## PL POLSKI

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Stosować wyłącznie ładowarkę i narzędzie zalecane przez firmę Makita.
- Postępować zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi ładowarki akumulatorów i prawidłowo ładować akumulator.

### SYMBOLE UMIESZCZANE NA AKUMULATORACH MAKITA

Akumulatory Makita są opatrzone symbolami.

Przed użyciem należy koniecznie zapoznać się z ich znaczeniem.

Znaczenie symboli (1 – 5):

1. Nie zwierać styków akumulatora.
2. Akumulatory i baterie należy przekazać do utylizacji.
3. Nie wolno wyrzucać akumulatorów do pojemnika na śmieci.
4. Akumulator należy chronić przed wodą.
5. Nie wrzucać akumulatora do ognia.

### Uwaga:

Metody utylizacji mogą się różnić w poszczególnych krajach lub regionach. Skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym punktem serwisowym lub dystrybutorem firmy Makita.

### [Dotyczy tylko państw UE]

Nie wyrzucać akumulatora wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą akumulatorów i baterii oraz zużytych akumulatorów i baterii, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte baterie i akumulatory należy składować osobno i przekazywać do zakładu recyklingu działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

## HU MAGYAR

### ⚠ FIGYELEM

- Csak a Makita által meghatározott akkumulátortöltőt és szerszámot használja.
- Az akkumulátort az akkumulátortöltő használati utasításainak megfelelően töltsse.

### JELZÉSEK A MAKITA AKKUMULÁTOROKON

A Makita akkumulátorok jelzésekkel vannak ellátva.

Használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy tisztában van a jelentésükkel.

A jelzések jelentése (1 – 5):

1. Ne zárja rövidre az akkumulátort.
2. Mindig hasznosítsa újra az akkumulátort.
3. Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladékok közé.
4. Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.
5. Ne dobja tűzbe az akkumulátort.

### Megjegyzés:

Az újrahaznosítás módja országról országra vagy régióról régióra különböző lehet. Ez ügyben forduljon a legközelebbi meghatalmazott Makita szervizközponthoz vagy forgalmazóhoz.

### [Csak EU-tagállamok számára]

Az akkumulátort és annak tartozékait ne dobja a háztartási hulladékok közé! Az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és -akkumulátorokról szóló európai uniós irányelv, továbbá annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elemeket és akkumulátorokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon kell gondoskodni újrahaznosításukról.

## SK SLOVENČINA

### ⚠ VÝSTRAHA

- Používajte len nabíjačku akumulátorov a náradie, ktoré uvádza spoločnosť Makita.
- Postupujte podľa návodu na obsluhu nabíjačky akumulátorov a akumulátor správne nabíjate.

### SYMBOLY NA AKUMULÁTOROCH ZNAČKY MAKITA

Akumulátory značky Makita sú označené symbolmi.

Pred použitím sa presvedčte, že ste porozumeli ich významu.

Význam symbolov (1 – 5):

1. Akumulátory neskratujte.
2. Akumulátory vždy recyklujte.
3. Akumulátory nevhadzujte do odpadkových košov a podobne.
4. Akumulátor nevystavujte účinkom vody alebo dažďa.
5. Akumulátory nezneškodňujte vhadzením do ohňa.

### Poznámka:

Spôsob recyklovania môže byť v každej krajine, štáte (provincii) iný. Poradte sa s najbližším autorizovaným servisným centrom značky Makita alebo predajcom.

### [Len pre štáty EÚ]

Nevhadzujte akumulátor do komunálneho odpadu! Podľa európskej smernice o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch a jej implementovaní, ako aj podľa zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín, je nutné batérie a akumulátory po skončení ich životnosti triediť a odovzdať na zberné miesto vykonávajúce environmentálne kompatibilné recyklovanie.

## CS ČESKY

### ⚠ VAROVÁNÍ

- Používejte pouze nabíječku akumulátorů a náradí určené společností Makita.
- Postupujte podle návodu k obsluze nabíječky a akumulátor správně nabíjete.

### SYMBOLY NA AKUMULÁTORECH MAKITA

Akumulátory Makita jsou označeny symboly.

Před použitím se ujistěte, zda rozumíte jejich významu.

Význam symbolů (1 – 5):

1. Akumulátory nezkratujte.
2. Akumulátory vždy recyklujte.
3. Akumulátory nelikvidujte vyhozením do odpadkového koše apod.
4. Akumulátory nevystavujte působení vody či deště.
5. Akumulátory nelikvidujte vhadzováním do ohně.

### Poznámka:

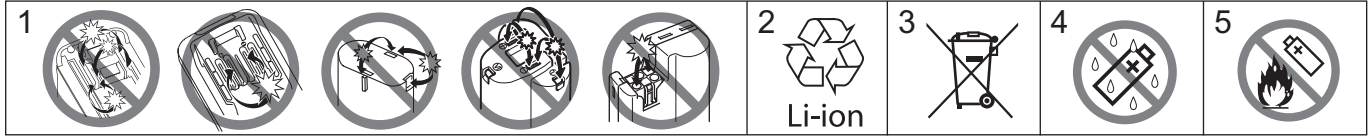
Metody recyklace se mohou v různých zemích či státech (správních oblastech) lišit. Poradte se s nejbližším autorizovaným servisním střediskem Makita nebo s distributorem.

### [Jen pro státy EU]

Bloky akumulátorů nelikvidujte současně s domovním odpadem! Vzhledem k dodržování evropské směrnice o bateriích, akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech s její implementací v souladu s národními zákony musí být baterie a bloky akumulátorů po skončení životnosti odděleně shromážděny a předány do ekologicky kompatibilního recyklačního zařízení.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan



## SL SLOVENŠČINA

### ⚠ OPOZORILO

- Uporabljajte lahko le polnilnik baterije in orodje, ki ju določi Makita.
- Upoštevajte navodila za uporabo polnilnika baterije za pravilno polnjenje baterije.

### SIMBOLI NA BATERIJAH DRUŽBE MAKITA

Na baterijah družbe Makita so ti simboli.

Pred uporabo se obvezno seznanite z njihovim pomenom.

Pomen simbolov (1–5):

1. Ne povzročite kratkega stika baterij.
2. Baterije vedno reciklirajte.
3. Baterij ne smete zavreči med gospodinjske ali podobne odpadke.
4. Baterije ne izpostavljajte vodi ali dežju.
5. Ne uničujte baterije z ognjem.

### Opomba:

Način recikliranja se lahko razlikuje glede na državo ali zvezno državo (provinc). Obrnite se na najbližji pooblaščen servisni center ali distributerja družbe Makita.

### [Samo za države EU]

Baterijskega držala ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. V skladu z evropsko Direktivo o baterijah in akumulatorjih ter odpadnih baterijah in akumulatorjih in z njunim izvajanjem v skladu z državno zakonodajo je treba baterije ter baterijska držala po izteku njihove življenjske dobe zbirati ločeno in jih vrniti v zbirni center za reciklažo.

## SQ SHQIP

### ⚠ PARALAJMËRIM

- Përdorni vetëm ngarkuesin e baterisë dhe vegëlën e specifikuar nga "Makita".
- Ndiqni manualin e udhëzimeve të ngarkuesit të baterisë dhe ngarkojeni baterinë siç duhet.

### SIMBOLET NË BATERITË "MAKITA"

Bateritë "Makita" janë të shënuara me simbole.

Sigurohuni që e dini kuptimin e tyre përpara përdorimit.

Kuptimi i simboleve (1 – 5):

1. Mos krijoni qark të shkurtër te bateritë.
2. Riciklojini gjithmonë bateritë.
3. Mos i hidhni bateritë në koshin e mbeturinave apo në vende të ngjashme.
4. Mos e ekspozoni baterinë në ujë ose shi.
5. Mos e shkatërroni baterinë duke e djegur.

### Shënim:

Metoda e riciklimit mund të ndryshojë nga njëri vend në tjetrin ose nga njëri shtet (provincë) në tjetrin. Konsultohuni me distributorin ose qendrën më të afërt të autorizuar të shërbimit të "Makita".

### [Vetëm për shtetet e BE-së]

Mos e hidhni paketën e baterisë bashkë me mbeturinat shtëpiake! Në zbatim të Direktivës Evropiane për bateritë dhe akumulatorët dhe për mbetjet e baterive dhe akumulatorëve dhe të implementimit në përputhje me legjislacionin kombëtar, bateritë dhe paketa(t) e baterive që kanë arritur fundin e jetëgjatësisë së tyre duhet të mblihdhen veçmas dhe të dorëzohen në një objekt riciklimi që nuk dëmton mjedisin.

## BG БЪЛГАРСКИ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Използвайте само зарядното устройство и уреда, посочени от Makita.
- Следвайте инструкцията за работа на зарядното устройство и зареждайте батериите правилно.

### СИМВОЛИ ВЪРХУ БАТЕРИИТЕ МАКИТА

Батериите Makita са обозначени със символи.

Задължително се запознайте с техните значения, преди да пристъпите към работа.

Значение на символи (1 – 5):

1. Не свързвайте батериите на късо.
2. Винаги рециклирайте батериите.
3. Не изхвърляйте батерии в кофата за боклук или други подобни.
4. Не излагайте батериите на контакт с вода или дъжд.
5. Не унищожавайте батериите чрез изгаряне.

### Забележка:

Методът за рециклиране може да е различен в различните държави и щати (провинции). Консултирайте се с най-близкия дистрибутор или оторизиран сервис на Makita.

### [Самостоятелно за държави от ЕС]

Не изхвърляйте батерии заедно с домакински отпадъци! При спазване на Европейската директива относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори и приложението им съгласно националното законодателство, бракуваните батерии и пакет(и) батерии трябва да се събират отделно и да се предават на места за рециклиране, съобразени с изискванията за опазване на околната среда.

## HR HRVATSKI

### ⚠ UPOZORENJE

- Koristite isključivo punjač za baterije i alat koji preporučuje Makita.
- Slijedite upute u korisničkom priručniku za punjač baterija i punitel bateriju na pravilan način.

### SIMBOLI NA BATERIJAMA TVRTKE MAKITA

Baterije tvrtke Makita označene su simbolima.

Prije korištenja obavezno provjerite njihovo značenje.

Značenja simbola (1 – 5):

1. Pazite da na baterijama ne dođe do kratkog spoja.
2. Uvijek reciklirajte baterije.
3. Baterije nemojte bacati u kantu za smeće ni druge slične spremnike.
4. Ne izlažite bateriju vodi ili kiši.
5. Ne uništavajte baterije vatrom.

### Napomena:

Metoda recikliranja može se razlikovati ovisno o državi ili županiji. Savjetujte se s najbližim ovlaštenim servisnim centrom ili distributerom tvrtke Makita.

### [Samo za države EU-a]

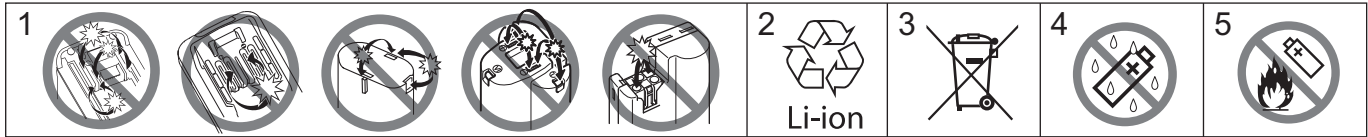
Komplete baterija nemojte odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom! Prema Europskoj direktivi o baterijama i akumulatorima i o otpadnim baterijama i akumulatorima te primjeni te direktive u skladu s državnim zakonima baterije i komplete baterija kojima je istekao rok valjanosti potrebno je odvajati i vratiti u ekološki kompatibilnu ustanovu za recikliranje.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan



## МК МАКЕДОНСКИ

### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Користете ги само полначот за батерија и алатката назначени од Makita.
- Следете го упатството за употреба на полначот за батеријата и полнете ја батеријата правилно.

### СИМБОЛИ НА БАТЕРИИТЕ МАКИТА

Батериите Makita се означени со симболи.  
Видете што значат пред да работите.  
Значење на симболите (1 – 5):

1. Не преспојувајте ги батериите.
2. Секогаш рециклирајте ги батериите.
3. Не фрлајте ги батериите во корпа за отпад или сл.
4. Не изложувајте ја батеријата на вода или дожд.
5. Не уништувајте ја батеријата со оган.

### Напомена:

Методот на рециклирање може да се разликува од една до друга држава или од една до друга провинција. Консултирајте се со најблискиот овластен сервисен центар или дистрибутер за Makita.

### [Само за земји-членки на ЕУ]

Не фрлајте го пакетот на батеријата во отпад заедно со отпадниот материјал од вашето домаќинство! Земајќи ја предвид Европската директива за батерии и акумулатори, и отпадни батерии и акумулатори, и нејзиното спроведување во согласност со националните закони, батериите и пакетот/ите на батериите на крајот на нивниот работен век мора да се собираат одделно и да се вратат во еколошки објект за рециклирање.

## SR СРПСКИ

### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ

- Користите само пуњач батерије и алат које је одредио произвођач Makita.
- Придржавајте се приручника са упутствима за пуњач батерије, а батерију пуните правилно.

### СИМБОЛИ НА БАТЕРИЈАМА МАКИТА

Батерије Makita означене су симболима.  
Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.  
Значење симбола (1 – 5):

1. Немојте да изазивате кратак спој на батерији.
2. Батерије увек рециклирајте.
3. Батерије немојте да одлажете у канту за отпатке и слично.
4. Батерију немојте да излажете води или киши.
5. Батерију не уништавајте помоћу ватре.

### Напомена:

Метод рециклаже може се разликовати од државе до државе, или од регије до регије. У вези са овим обратите се најближем овлашћеном сервисном центру или дистрибутеру производа Makita.

### [Само за земље ЕУ]

Комплет батерија немојте да одлажете заједно са кућним отпадом! У складу са европским директивама о батеријама и акумулаторима и истрошеним батеријама и акумулаторима и применом ових директива у складу са националним законима, батерије и комплете батерија на крају радног века неопходно је одвојено прикупити и вратити у еколошки примерено постројење за рециклажу.

## RO ROMÂNĂ

### ⚠ AVERTISMENT

- Utilizați doar încărcătorul de acumulator și unealta specificate de Makita.
- Respectați manualul de instrucțiuni al încărcătorului de acumulator și încărcăți acumulatorul în mod corect.

### SIMBOLURI PE ACUMULATOARELE MAKITA

Acumulatorii Makita sunt indicate prin simboluri.  
Asigurați-vă că ați înțeles semnificația acestora înainte de utilizare.  
Semnificația simbolurilor (1 – 5):

1. Nu scurtcircuitați acumulatorii.
2. Reciclați întotdeauna acumulatorii.
3. Nu depuneți acumulatorii în același loc cu deșeurile menajere.
4. Nu expuneți acumulatorul la apă sau ploaie.
5. Nu distrugeți acumulatorul prin aruncare în foc.

### Notă:

Metoda de reciclare poate diferi de la o țară la alta, sau de la stat (provincie) la stat (provincie). Consultați cel mai apropiat Centru de Service Autorizat Makita sau distribuitorul.

### [Doar pentru țările UE]

Nu aruncați acumulatorul împreună cu gunoierul menajer! În conformitate cu Directiva Europeană privind bateriile și acumulatorii, precum și bateriile și acumulatorii reziduale și implementarea conform legislației naționale, bateriile și acumulatorii (oarele) care au ajuns la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat și returnate la o unitate de reciclare în vederea protejării mediului.

## UK УКРАЇНСЬКА

### ⚠ УВАГА

- Використовуйте тільки зарядний пристрій та інструмент, рекомендовані компанією Makita.
- Дотримуйтесь інструкцій з експлуатації зарядного пристрою та заряджайте акумулятор належним чином.

### СИМБОЛИ НА АКУМУЛЯТОРАХ МАКИТА

На акумуляторах Makita зображені такі символи.  
Перед використанням обов'язково вивчіть їх значення.  
Значення символів (1 – 5):

1. Не закорочуйте акумулятори.
2. Завжди утилізуйте акумулятори.
3. Не викидайте акумулятори у контейнери для побутових відходів чи в аналогічні ємності.
4. Не виставляйте акумулятор під воду чи дощ.
5. Не спалюйте акумулятор.

### Примітка:

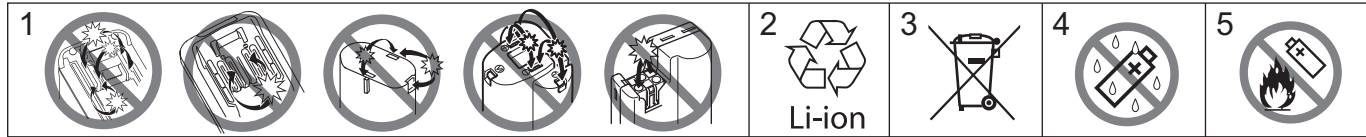
Метод утилізації відходів може відрізнятися залежно від країни або штату (провінції). Зверніться до найближчого дистриб'ютора чи до авторизованого центру обслуговування компанії Makita.

### [Тільки для країн ЄС]

Не викидайте акумулятори разом із побутовим сміттям! Згідно з Європейською директивою про утилізацію батарей та акумуляторів і батарей та акумуляторів, термін служби яких закінчився, та її виконанням із дотриманням національних законів, батарей та акумуляторів, термін служби яких закінчився, потрібно збирати окремо та відправляти на екологічно чисті підприємства з їхньої переробки.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan



## RU РУССКИЙ

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Используйте только зарядное устройство и инструмент, рекомендованные компанией Makita.
- Следуйте инструкциям, прилагаемым к зарядному устройству для аккумуляторов, и надлежащим образом заряжайте аккумулятор.

### МАРКИРОВКА НА АККУМУЛЯТОРАХ МАКИТА

На аккумуляторы Makita наносится маркировка.  
Перед использованием убедитесь, что вы понимаете ее значение.  
Значение символов (1 – 5):

1. Не замыкайте накоротко аккумуляторные батареи.
2. Всегда сдавайте аккумуляторные батареи на утилизацию.
3. Не выбрасывайте аккумуляторные батареи вместе с бытовыми отходами.
4. Не допускайте попадания на аккумуляторную батарею воды или дождя.
5. Не сжигайте аккумуляторную батарею.

### Примечание:

Метод переработки в разных странах и регионах может отличаться. Обратитесь за консультацией к ближайшему дистрибьютору Makita или в сервисный центр компании.

### [Только для стран ЕС]

Не утилизируйте аккумуляторную батарею вместе с бытовыми отходами! В соответствии с европейской директивой о батареях и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах, и ее применением в соответствии с местными законами аккумуляторы и аккумуляторные батареи, срок эксплуатации которых истек, необходимо собирать отдельно и передавать для утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

## PTBR PORTUGUÊS

### ⚠ AVISO

- Use somente o carregador de bateria e a ferramenta especificados pela Makita.
- Siga o manual de instruções do carregador de bateria e carregue a bateria corretamente.

### SÍMBOLOS DAS BATERIAS MAKITA

As baterias têm indicações dadas por símbolos.  
Certifique-se de que você entende o significado de cada um antes do uso.  
Significado dos símbolos (1 – 5):

1. Não ponha as baterias em curto-circuito.
2. Recicle sempre as baterias.
3. Não descarte as baterias no lixo ou similar.
4. Não exponha a bateria à água ou chuva.
5. Não destrua a bateria no fogo.

### Nota:

O método de reciclagem pode variar de país para país, ou de estado (região) para estado (região). Consulte o seu Centro de assistência ou distribuidor Makita autorizado.

### [Somente para os países da União Europeia]

Não descartar a bateria junto com o lixo doméstico! De acordo com a diretiva europeia relativa às baterias e acumuladores, e resíduos de baterias e acumuladores e a sua aplicação de acordo com as leis nacionais, as pilhas e as baterias usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem compatível do ponto de vista ambiental.

## ZHCN 简体中文

### ⚠ 警告

- 仅可使用牧田指定的电池充电器和工具。
- 请遵循电池充电器的说明手册，对电池正确充电。

### 牧田电池上的符号

牧田电池配有符号表示。  
请确保在使用前理解各个符号的含义。

符号含义 (1 - 5):

1. 不要短接电池。
2. 总是回收电池。
3. 废弃电池请勿投入垃圾桶或类似的地方。
4. 不要将电池暴露在水或雨中。
5. 不要将电池扔入火中进行销毁。

### 注:

回收方式在国与国，或州（省）与州（省）之间可能都各不相同。  
请向最近的牧田授权服务中心或经销商咨询。

### [仅限于欧盟国家]

请勿与生活垃圾一起处置电池组。请务必遵守欧洲关于废弃电池和蓄电池以及废弃电池和蓄电池的指令并根据法律法规执行。达到使用寿命的电池和电池组必须分类回收至符合环境保护规定的再循环机构。

## ZHTW 繁體中文

### ⚠ 警告

- 僅可使用牧田指定的電池充電器與工具。
- 請遵循電池充電器的說明手冊，並正確將電池充電。

### 牧田電池上的符號

牧田電池皆以符號表示。  
使用前，確保您理解他們的含義。

符號含義 (1 - 5):

1. 避免將電池上 + 極（正電）與一極（負電）直接接觸，造成短路，發生危險。
2. 本電池為環保回收電池。
3. 廢棄電池請勿投入垃圾桶。
4. 切勿使電池浸水或受到雨淋。
5. 切勿用火焚燒來損壞電池。

### 註:

環保電池回收方法，各區域均有不同的方式，如果有不瞭解的地方，可就近至牧田服務中心或經銷商瞭解。

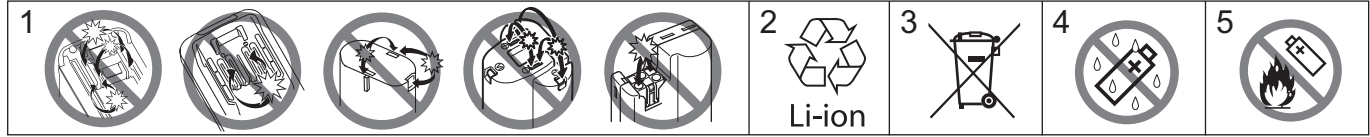
### [僅適用於歐盟國家]

請勿將電池組與家庭廢棄材料一同丟棄！請務必遵守歐洲關於電池和蓄電池以及廢棄電池和蓄電池的指令並根據法律法規執行。達到使用壽命的電氣設備和電池組必須分類回收並交還符合環境保護規定的回收機構。

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan





## KO 한국어

### ⚠ 경고

- Makita 에서 지정한 공구와 배터리 충전기만 사용하십시오 .
- 배터리 충전기의 사용 설명서를 준수하고 배터리를 올바르게 충전하십시오 .

### MAKITA 배터리에 대한 기호

Makita 배터리는 기호로 표시되어 있습니다 .  
사용하기 전에 기호의 의미를 확실하게 이해하십시오 .  
기호의 의미 ( 1 - 5 ) :

1. 배터리가 합선되지 않도록 주의하십시오 .
2. 배터리를 항상 재활용하십시오 .
3. 쓰레기통 또는 그 밖의 유사한 것에 배터리를 버리지 마십시오 .
4. 배터리가 물이나 비에 닿지 않게 하십시오 .
5. 배터리를 불에 노출 하지 마십시오 .

### 참고 :

재활용 방법은 국가별 또는 주 ( 지방 ) 별로 다를 수 있습니다 . 가까운 Makita 공인 서비스 센터 또는 대리점에 문의하십시오 .

### [ 유럽연합 국가에만 해당됨 ]

배터리 팩을 일반 가정 쓰레기와 함께 폐기하지 마십시오 ! 수명이 다한 배터리 및 배터리 팩은 배터리 및 축전지와 배터리 폐기물 , 축전기 및 사용 시 European Directive 를 준수하여 , 해당국가의 법률에 따라 분리 수거하여 환경 친화형 재활용 시설로 보내야 합니다 .

## ID BAHASA INDONESIA

### ⚠ PERINGATAN

- Gunakan hanya pengisi baterai dan mesin yang ditentukan oleh Makita.
- Ikuti petunjuk penggunaan pengisi baterai, dan isilah baterai dengan benar.

### SIMBOL-SIMBOL PADA BATERAI MAKITA

Pada baterai Makita tertera beberapa simbol.  
Pastikan Anda mengerti arti masing-masing simbol sebelum menggunakan perangkat.  
Arti Simbol ( 1 - 5 ) :

1. Jangan menghubungkan/bekerja dengan baterai.
2. Selalu daur ulang baterai.
3. Jangan membuang baterai ke tempat sampah biasa atau tempat pembuangan sejenis.
4. Jangan biarkan baterai terkena air atau hujan.
5. Jangan menghancurkan baterai dengan api.

### Catatan:

Metode daur ulang dapat berbeda dari satu negara atau provinsi ke negara atau provinsi lainnya. Tanyakan kepada Pusat Servis atau Distributor Resmi Makita terdekat.

### [Hanya untuk negara-negara Uni Eropa]

Jangan buang baterai bersama dengan sampah rumah tangga! Sesuai dengan European Directive mengenai Baterai dan Akumulator serta Limbah Baterai dan Akumulator serta implementasinya sesuai dengan hukum nasional, baterai dan paket baterai yang telah mencapai akhir usia pakainya harus dikumpulkan secara terpisah dan dikembalikan ke fasilitas daur ulang yang kompatibel dengan lingkungan.

## VI TIẾNG VIỆT

### ⚠ CẢNH BÁO

- Chỉ sử dụng bộ sạc pin và dụng cụ do Makita chỉ định.
- Thực hiện theo hướng dẫn sử dụng bộ sạc pin và sạc pin đúng cách.

### CÁC KÝ HIỆU TRÊN PIN MAKITA

Pin Makita được biểu thị bằng các ký hiệu.  
Đảm bảo rằng bạn hiểu ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.  
Ý nghĩa của các Ký hiệu ( 1 - 5 ) :

1. Không làm đoản mạch pin.
2. Luôn tái chế pin.
3. Không vứt bỏ pin vào thùng rác hoặc nơi tương tự.
4. Không để pin dính nước hoặc ngoài trời mưa.
5. Không thiếu huỷ pin.

### Chú ý:

Phương pháp tái chế có thể khác nhau giữa các quốc gia hoặc tiểu bang (tỉnh).  
Tham vấn Nhà phân phối hoặc Trung tâm dịch vụ được ủy quyền của Makita gần bạn nhất.

### [Chỉ dành cho các quốc gia thuộc Liên minh châu Âu (EU)]

Không thải bỏ hộp pin cùng với chất thải sinh hoạt! Tuân theo các Chỉ thị của châu Âu về Pin và ắc quy cũng như Pin và ắc quy thải loại, và tuân theo việc thực hiện những chỉ thị này phù hợp với các luật quốc gia, pin và hộp pin đã hết hạn sử dụng phải được thu gom riêng biệt và đưa về nơi tái chế thích hợp về mặt môi trường.

## TH ภาษาไทย

### ⚠ คำเตือน

- ใช้แต่เครื่องชาร์จแบตเตอรี่และเครื่องมือที่ Makita ระบุเท่านั้น
- ปฏิบัติตามคู่มือการใช้งานของเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ และชาร์จแบตเตอรี่อย่างถูกต้อง

### สัญลักษณ์บนแบตเตอรี่ของ MAKITA

แบตเตอรี่ของ Makita จะมีสัญลักษณ์กำกับอยู่  
โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน  
ความหมายของสัญลักษณ์ ( 1 - 5 ) :

1. อย่าลัดวงจรแบตเตอรี่
2. นำแบตเตอรี่ไปรีไซเคิลเสมอ
3. อย่าทิ้งแบตเตอรี่ลงในถังขยะหรือภาชนะสำหรับทิ้งขยะที่คล้ายคลึงกัน
4. อย่าปล่อยให้แบตเตอรี่สัมผัสน้ำหรือฝน
5. อย่าเผาทำลายแบตเตอรี่

### หมายเหตุ:

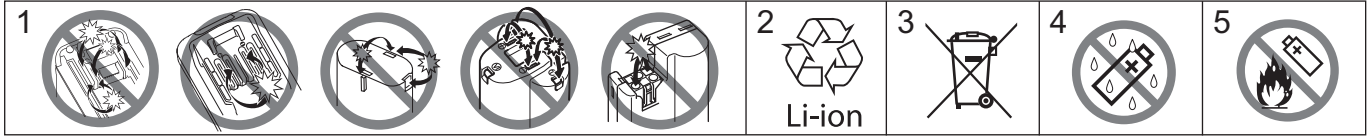
วิธีการรีไซเคิลอาจแตกต่างกันไปตามแต่ละประเทศ หรือแต่ละรัฐ (จังหวัด) บริษัทฯศูนย์บริการหรือตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับการรับรองของ Makita

### [เฉพาะประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น]

อย่าทิ้งชุดแบตเตอรี่ร่วมกับขยะในครัวเรือน! ในการปฏิบัติตามข้อกำหนดของสหภาพยุโรป ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับแบตเตอรี่และหม้อสะสมพลังงาน และแบตเตอรี่และหม้อสะสมพลังงานที่ทิ้งแล้ว รวมถึงอุปกรณ์เสริมตามข้อกำหนดของกฎหมายในประเทศ ต้องคัดแยกแบตเตอรี่และชุดแบตเตอรี่ที่หมดอายุการใช้งานไว้ต่างหาก และส่งคืนหน่วยงานด้านการรีไซเคิล เพื่อเป็นการปกป้องสิ่งแวดล้อม

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan



## فارسی FA

### ⚠ هشدار

- فقط از شارژر باتری و وسیله معین شده توسط Makita استفاده کنید.
- دفترچه دستورالعمل شارژر باتری را دنبال کرده و باتری را بطور صحیح شارژ نمایید.

### علامت و نشانه های روی باتری های MAKITA

باتری های Makita با علامت و نشانه هایی مشخص شده اند. پیش از استفاده، باید حتما از معنای آنها آگاه باشید.

معنای علامت و نشانه ها (1 - 5):

1. باتری ها را اتصال کوتاه نکنید.
2. همیشه باتری ها را بازیافت کنید.
3. نباید باتری ها را داخل سطل زباله یا شبیه آن دور بریزید.
4. نباید باتری را در معرض آب یا باران قرار دهید.
5. نباید باتری را در آتش از بین ببرید.

### توجه:

روش بازیافت ممکن است از کشور به کشور، یا استان به استان متفاوت باشد. با نزدیک ترین مرکز خدمات یا پخش کننده مجاز Makita مشورت کنید.

### [فقط برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا]

هرگز نباید بسته باتری را همراه با زباله های خانگی دور بیندازید! در تطابق با مصوبات اروپایی، درباره باتری ها و انباره ها و باتری ها و انباره های مستعمل و اجرای آن با توجه به مقررات و قوانین کشوری، باتری ها و بسته های باتری که عمر مفید آنها به پایان رسیده است باید جداگانه جمع آوری شده و به یک مرکز بازیافت سازگار با محیط زیست فرستاده شوند.

## عربی AR

### ⚠ تحذیر

- لا تستعمل سوی شاحن البطارية والأداة المحددة من قبل Makita.
- اتبع دليل تعليمات شاحن البطارية و اشنح البطارية بشكل صحيح.

### الرموز الموجودة على بطاريات MAKITA

توجد هناك رموز على بطاريات Makita. احرص على فهم معانيها قبل الاستعمال.

معاني الرموز (1 - 5):

1. لا تعرض البطاريات لتصور كهربائي.
2. قم بإعادة تدوير البطاريات دائما.
3. لا تتخلص من البطاريات برميا في سلة المهملات أو ما إليها.
4. لا تعرض البطارية للماء أو المطر.
5. لا تعرض البطارية للنار.

### ملاحظة:

قد تختلف طريقة إعادة التدوير وفقا للبلد أو الولاية (المقاطعة). قم باستشارة موزع أو مركز خدمة Makita المعتمد القريب منك.

### [البلدان الاتحاد الأوروبي فقط]

لا تقم بالتخلص من البطارية مع القمامة المنزلية! يجب تجميع البطاريات التي انتهى عمرها بشكل منفصل وإعادتها إلى مرفق إعادة تدوير متوافق بينيا وفقا للقوانين الوطنية والتزاما بالتوجيه الأوروبي المتعلق بالبطاريات والمركبات المستهلكة.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan



**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan